

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	VII
---------------	-----

1. Plenarbeiträge

Hans Drumbl: Deutsch als Zweitsprache. Lernen als Zugang zur Sprachgemeinschaft	3
Werner Abraham: Gesprochene Syntax im Zimbrischen der deutschen Sprachinseln Oberitaliens. Was sie über Sprachuniversalien und über Wandel unter Sprachkontakt (nicht) verrät	37
Michael Schreiber: Politische Rhetorik im Übersetzungsvergleich. Am Beispiel von Metaphern und Wiederholungen	73
Eva Breindl: Satzverknüpfungen als Brücke zwischen Satz und Diskurs. Werkzeuge für ihre Beschreibung	89
Giovanni Gobber: Zur Pragmatik von Denotation und Konnotation	113

2. Aspekte der deutschen Sprache (Phonologie, Morphosyntax, Semantik, Pragmatik, Text)

Barbara Vogt: Der 'VCV-Kontext im Deutschen. Evidenz für Silbifizierungstendenzen aus einem Sprachspiel	133
Dennis Scheller-Boltz: Wie frequent sind Konfixkomposita im Gegenwartsdeutschen? Eine exemplarische Untersuchung von Konfixkomposita in der Presse unter Berücksichtigung stilistischer, pragmatischer und lexikografischer Aspekte.....	147
Ermenegildo Bidese / Andrea Padovan: Erodierete Sprachstrukturen und Grammatiktheorie. Zur Morphosyntax der <i>semi-speakers</i> in der zimbrischen Sprachenklave Lusém und ihrer Bedeutung für die Sprachtheorie.....	161
Paola Di Mauro: Visuelle Metaphern in der Werbung	175
Karl Heinz Ramers: Alter(n)sbilder in Texten der öffentlichen Kommunikation am Beispiel von Wahlprogrammen politischer Parteien	187
Rüdiger Vogt: „Das wirklich wahre Leben“. Humorinszenierung im Format „Dittsche“ – gesprächsanalytisch rekonstruiert	199
Mikaela Petkova-Kessanlis: Die Textsorte <i>Laien-Buchrezension</i>	213

3. Kontrastivität, Interkulturalität und Translation

Laura Sergio: Die Wiedergabe von Konnektoren: eine kontrastive Studie Italienisch-Deutsch am Beispiel von <i>infatti</i>	229
Marella Magris / Dolores Ross: Die Kommunikation im Bereich der Assistenten Reproduktion: Ein Vergleich zwischen Deutsch, Niederländisch und Italienisch	243
Ulrike Reeg / Ulrike Simon: <i>Schöne Hände sind kein Zufall. Metti in mostra le tue mani</i> : Kulturspezifische Aspekte von Werbekommunikation am Fallbeispiel <i>Dove</i>	257
Ernst Kretschmer: Zum Verhältnis von Linguistik und Interkultureller Kommunikation	271
Tania Baumann: Zur Übersetzung von Titel und Überschriften in Kafkas <i>Betrachtung</i>	285

Federica Masiero: Die deutschen Übersetzungen des <i>Cortegiano</i> im 16. Jahrhundert: eine sprachstilistische Syntaxanalyse	301
--	-----

4. Didaktik

Andrea Abel / Katrin Wisniewski: Sprechaktrealisierungen in der L2 und der GERS: Ein- und Aussichten für Sprachwissenschaft und Didaktik	311
Sara Costa: Mikroprozesse beim Lesen. Eine Studie zu Texten mit unbekanntem Wörtern	327
Jörg Senf: Theorie des selbstbestimmten Sprachenlernens durch Internet- Suchmaschinen	343